

EISENHORN®

GEBRAUCHSANLEITUNG INSTRUCTIONS MODE D'EMPLOI

SEILZUG



C02232-19-E

SICHERHEITSHINWEISE**DE**

Die Lebensdauer der Knotenseile ist abhängig von den Bewegungszyklen und vor allem von der gewählten Gewichtsstufe (hohe Gewichtsstufen = höhere Abnutzung). Eine Sichtkontrolle ist deshalb aus sicherheitstechnischen Gründen vor jeder Benutzung wichtig. Bei sichtbaren Verletzungen der Seilhülle, muss das Knotenseil ersetzt werden.

SAFETY INSTRUCTIONS**EN**

The service life of the "Knotenseil" depends on the movement cycles and, above all, on the weight level selected (high weight levels = higher wear). A visual inspection is therefore important for safety reasons before each use. If there is visible damage to the rope sheath, the "Knotenseil" must be replaced.

CONSIGNES DE SECURITÉ**FR**

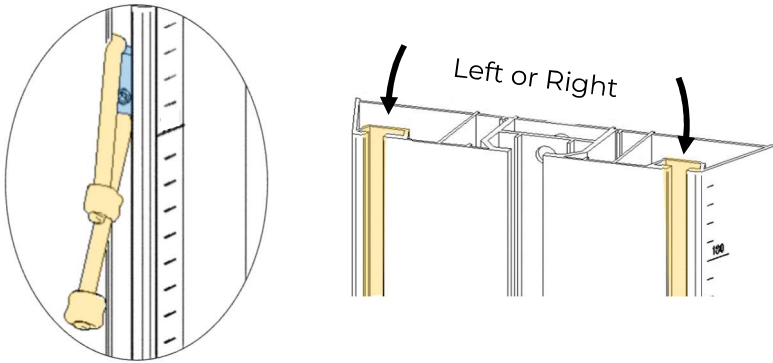
La durée de vie des "Knotenseil" dépend des cycles de mouvement et surtout du niveau de poids choisi (niveaux de poids élevés = usure plus importante). Pour des raisons de sécurité, un contrôle visuel est donc important avant chaque utilisation. En cas de blessures visibles de la gaine de la corde, la "Knotenseil" doit être remplacée.

2

DE: Das Knotenseil auf der Geräteseite montieren, auf welcher mehr Platz für die Übungen vorhanden ist.

EN: Mount the “Knotenseil” on the side of the device where there is more space for the exercises.

FR: Monter la “Knotenseil” du côté de l'appareil où il y a plus de place pour les exercices.

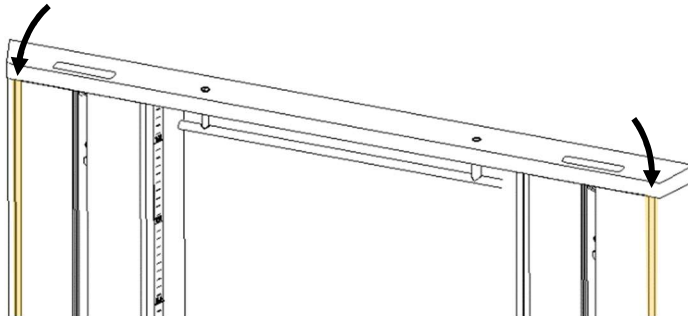


EISENHORN DS

DE: Beim EISENHORN DS an den beiden äusseren Nuten montieren.

EN: On the EISENHORN DS, mount on the two outer grooves.

FR: Pour le EISENHORN DS, monter sur les deux rainures extérieures.

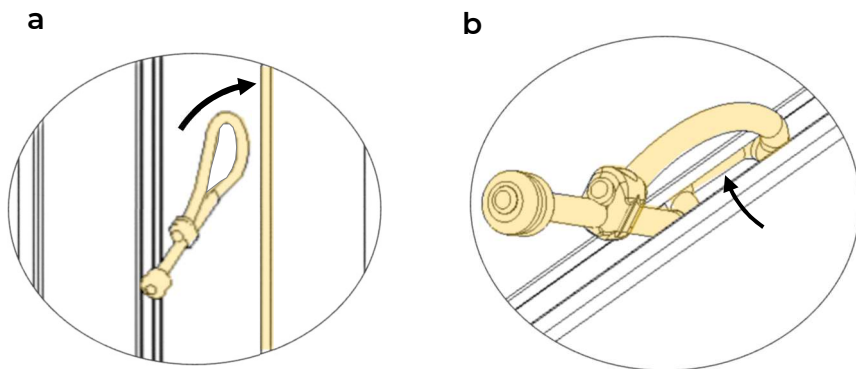


2.1

DE: Das Knotenseil in die Nut einführen, das Seil muss auf der Innenseite unter den Falz gelegt werden (siehe Bild b).

EN: Insert the "Knotenseil" into the groove; the rope must be placed under the rebate on the inside (see Fig. b).

FR: Introduire la "Knotenseil". dans la rainure, la corde doit être placée sous la feuillure du côté intérieur (voir image b).

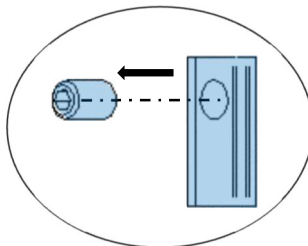
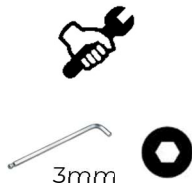


2.2

DE: Den Gewindestift herausdrehen und bei Seite legen.

EN: Unscrew the grub screw and set aside.

FR: Dévisser la vis sans tête et la mettre de côté.



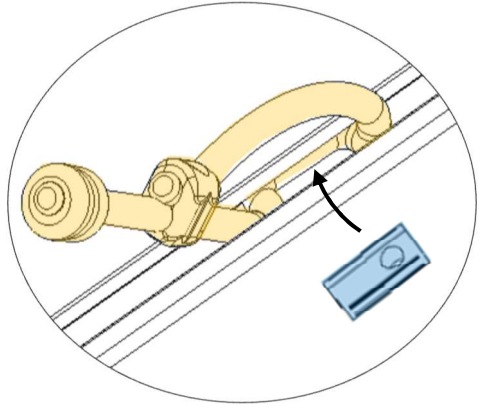
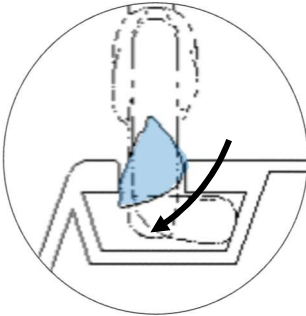
2.3

DE: Den Nutenstein nach aussen abkippen und in die Nut montieren (siehe Bild a; b; c)

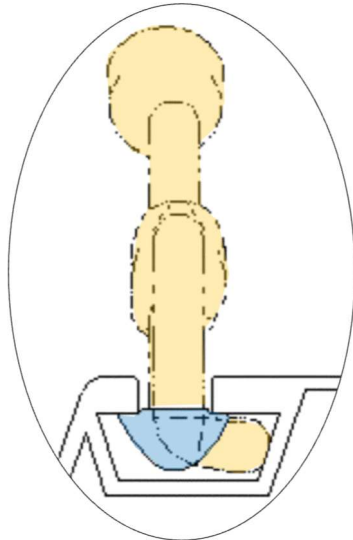
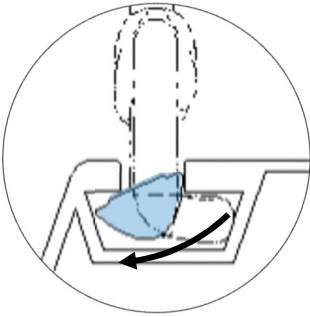
EN: Tilt the sliding block outwards and fit it into the groove (see image a; b; c)

FR: Basculer le Écrou-coulisseau vers l'extérieur et le monter dans la rainure (voir image a ; b ; c)

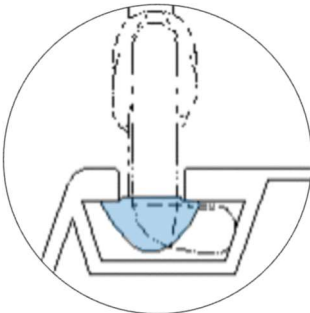
a



b



c

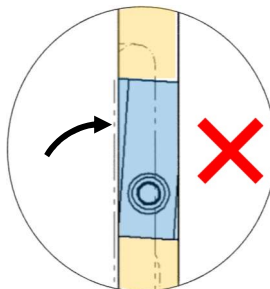
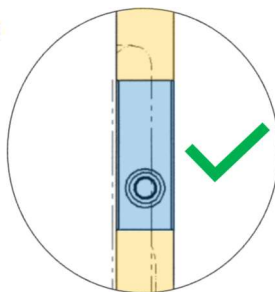
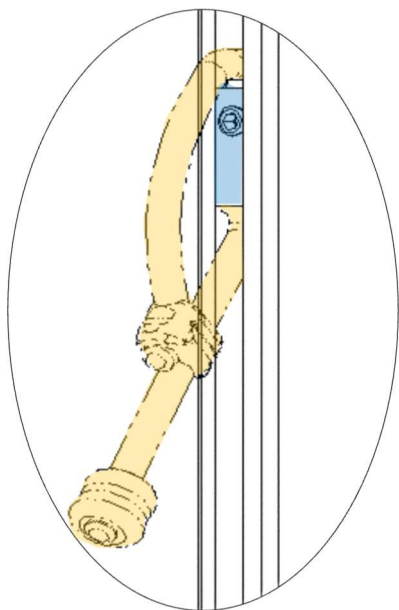
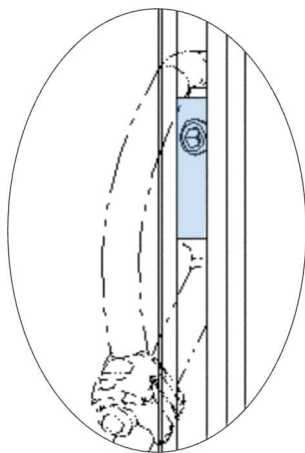
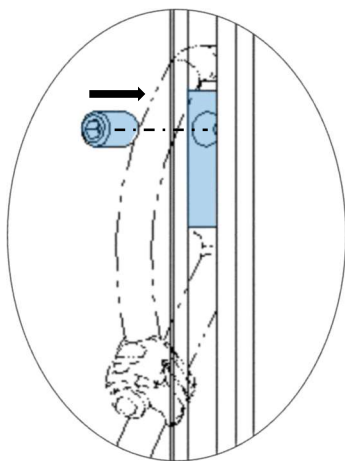


2.4

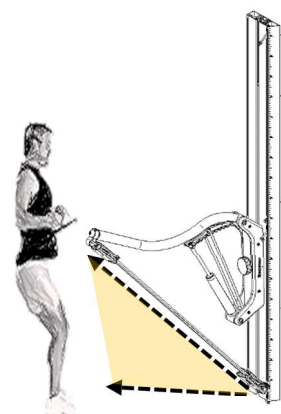
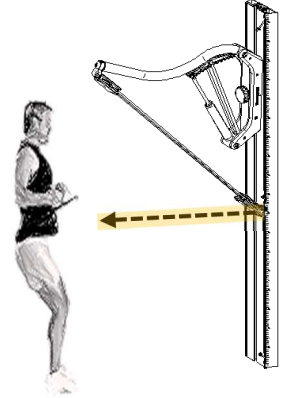
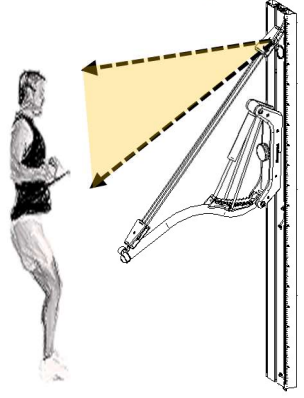
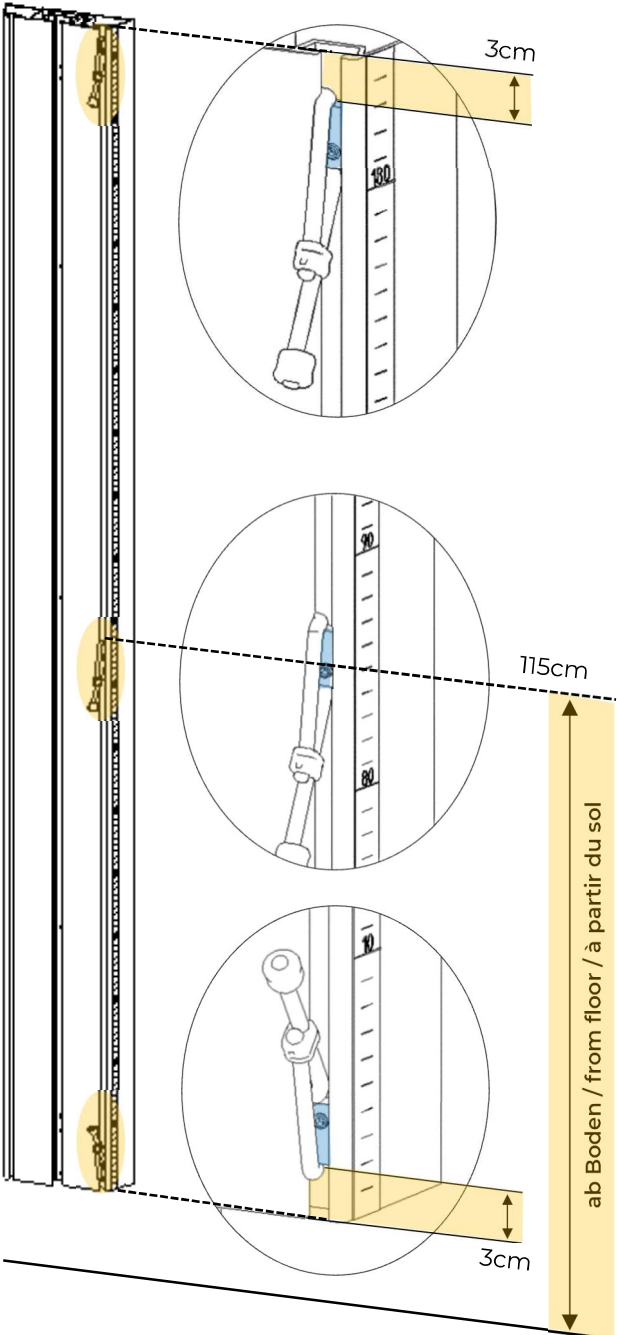
DE: Den Gewindestift montieren und mit 4Nm festziehen.

EN: Fit the grub screw and tighten with 4 Nm.

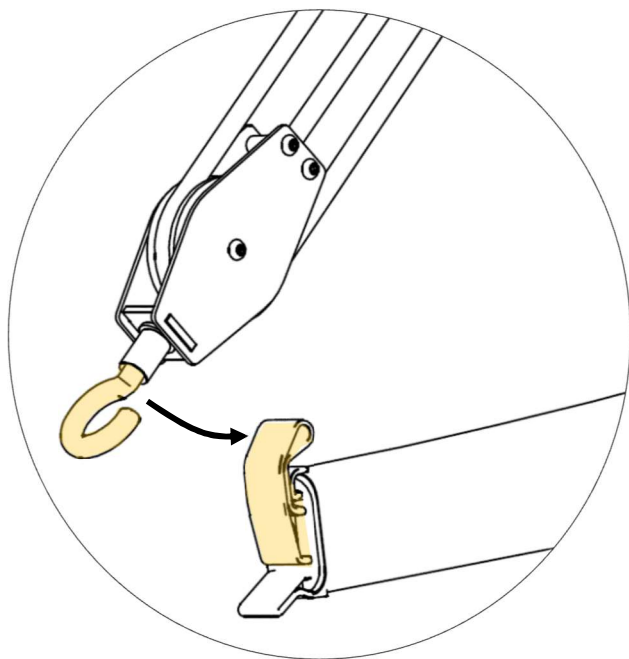
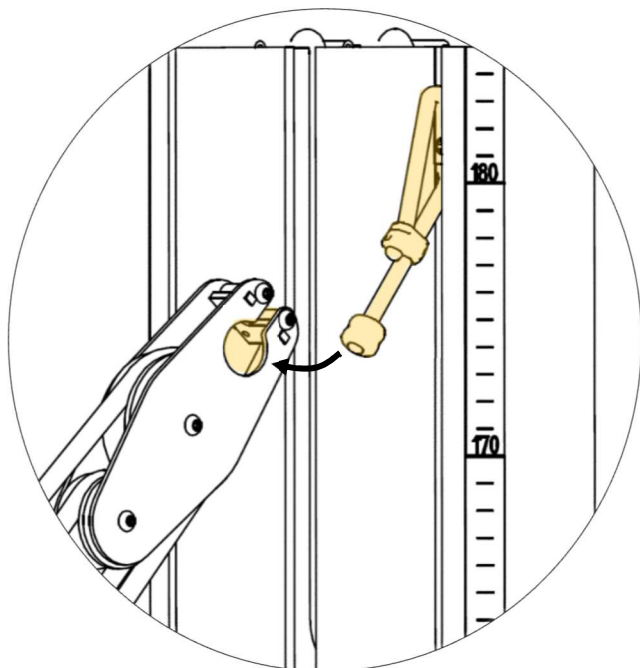
FR: Monter la vis sans tête et la serrer à 4Nm.



3



4

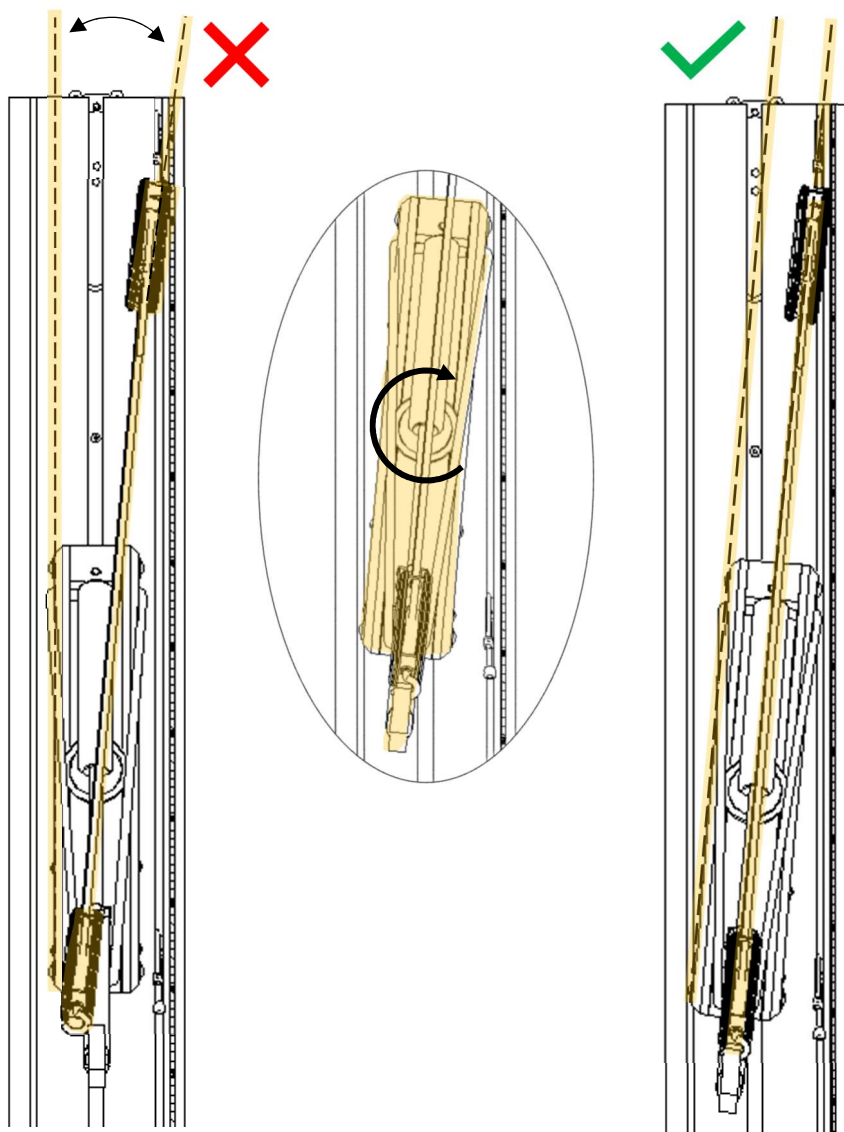


5

DE: Den Schlitten immer parallel zum Seilzug ausrichten.

EN: Always align the sledge parallel to the cable pull.

FR: Aligner toujours le Chariot de guidage parallèlement au Palan à câble.

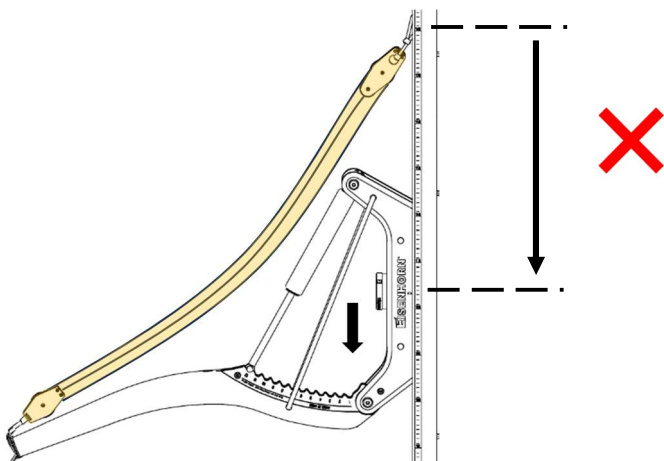
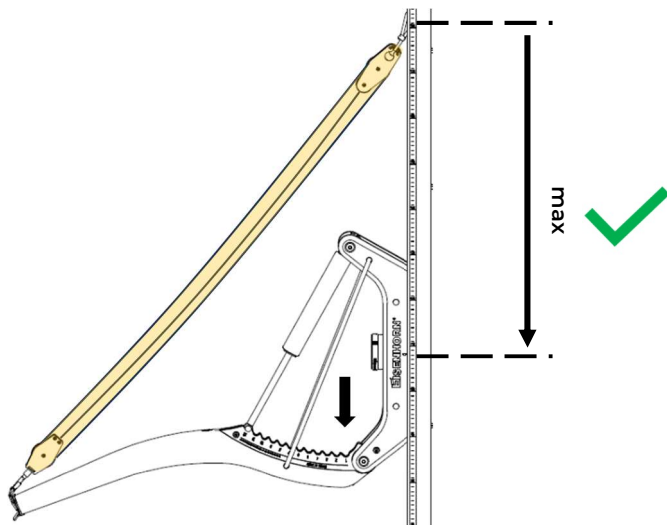


6

DE: Den Schlitten immer mit der maximal möglichen Distanz zum Knotenseil einstellen.

EN: Always set the sledge with the maximum possible distance to the "Knotenseil".

FR: Toujours régler le Chariot de guidage à la distance maximale possible de la "Knotenseil".





www.eisenhorn.com



As manufacturer we declare that the training device specified below complies with the directives and standards given below.

Manufacturer: EISENHORN AG, CH-1716 Plaffeien / **Authorised representative for the technical**

documents: EISENHORN AG, Michael Schrag, CH-1716 Plaffeien / **Name of the equipment, trade**

name: Training device / Model, type: Pulley **Serial number:** Pulley xxx xxxxx / **Directives:** 2006/42/EG (09.06.2006) Machinery Directive of the European Parliament and of the Council / **Standards:** EN ISO 20957-1:2013 Stationary Training Equipment – Part 1: General safety requirements and test methods (ISO 20957-1:2013); German version EN ISO 20957-1:2013

EN ISO 20957-2: 2003 Stationary training equipment - Part 2: Strength training equipment, additional specific safety requirements and test methods; German version EN 957-2:2003

Plaffeien, 15.05.2024 / Michael Schrag, Geschäftsführer

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'Michael Schrag'.

Version: Mai 24